

KIÜRÍTÉSI TERV

TEENDŐK TŰZ ESETÉN In The Event of a Fire Verhalten bei Brandfall

Nyugodjon meg! Stay calm! Ruhe bewahren!

Tűzjelzés
Raise the
Alarm
Unfall melden

**Nyomja meg a tűzjelző
nyomógombot!**
Use the closest fire alarm
callpoint!
Brandmelder betätigen!

105

Hívja a tűzoltókat!
Call the fire service!
Notruf absetzen!

112

Menekülés
Get to safety
In sicherheit
bringen

**Hagyja el az épületet
a menekülési útvonalon!
Ne vigyen magával semmit!**
Leave the building by the nearest
Fire exit. Do not stop to collect
personal belongings!
Gekennzeichneten Rettungswegen
Folgen!



Tűzoltás
Fire
extinguishing
Löschversuch
unternehmen

**Kezdje meg a tűzoltást
fali tűzcsappal és tűzoltó
készülékkel**
Extinguish the fire with portable
extinguisher and with fire hose!
Feuerlöscher, Löschlauch,
Mittel zur Brandbekämpfung
benutzen!



BALESET ESETÉN In The Event of an Emergency Verhalten bei Unfällen

Nyugodjon meg! Stay calm! Ruhe bewahren!

Vészjelzés
Report the
emergency
Unfall
melden

**Hívja a segélykérő
telefonszámot!**
Call the emergency
services!
Notruf absetzen!

112

Elsősegély
First aid
Erste Hilfe

**Helyezze biztonságba a
sérülteket! Nyújtson
elsősegélyt!**
Move away from danger!
Provide first aid!
Absicherung der Unfallortes!
Versorgen der Verletzten!
Anweisungen beachten!

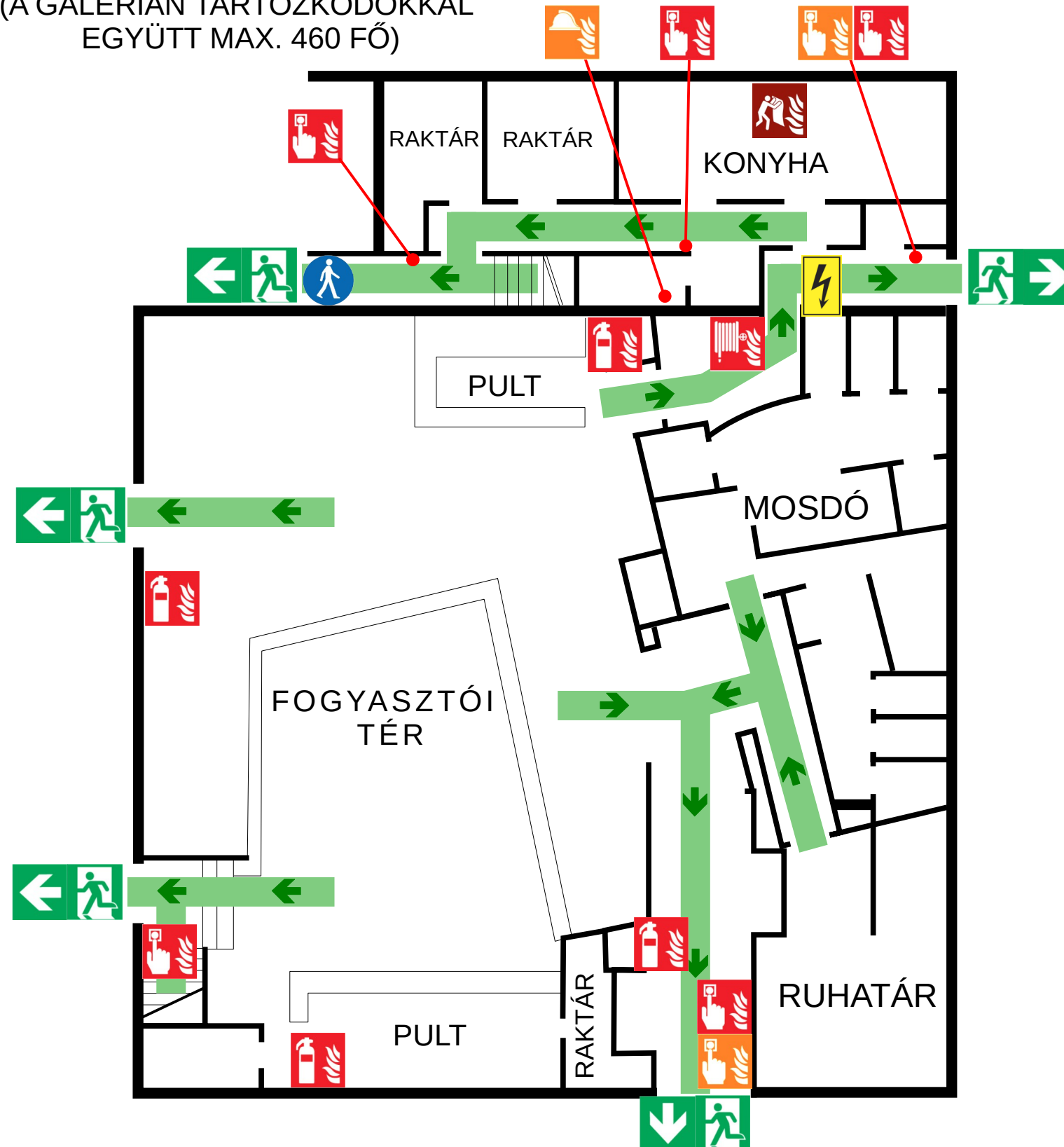


**További
teendők**
Other
measures
Weitere
maßnahmen

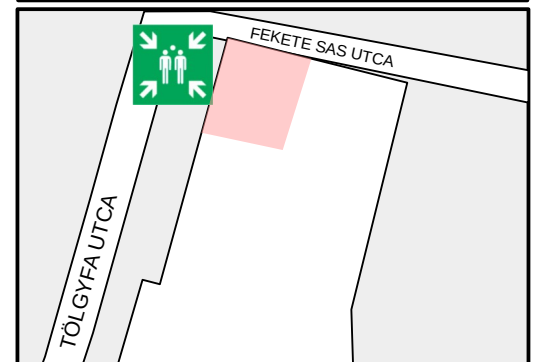
**Kövesse a mentők utasításait
Távolítsa el a bámézkodókat!**
Listen to rescue service's
instruction!
Remove onlookers!
Brandbekämpfung durchführen!
Rettungsdienst einweisen!
Schaulustige entfernen!

Escape plan – Flucht- und Rettungsplan Földszint – Ground floor – Erdgeschoss

MAX. 361 FŐ
(A GALÉRIÁN TARTÓZKODÓKKAL
EGYÜTT MAX. 460 FŐ)



-  Kézi tűzjelző
Call point
Feueralarm
-  Tűzjelző központ
Fire alarm control panel
Brandmelderzentrale
-  Tűzoltó készülék
Extinguisher
Feuerlöscher
-  Tűzcsap
Wall hydrant
Wandhydrant
-  Tűzoltó takaró
Fire blanket
Löschdecke
-  Hő-és füstelvezetés indító
Heat and smoke vent starter
Rauch-und wärmeabzug starter
-  Hő-és füstelvezetés központ
Heat and smoke vent center
Rauch-und wärmeabzug zentrale
-  Tűzvédelmi főkapcsoló
Fire switch
Feuer Schalter
-  Kijárat
Fire exit
Notausgang
-  Menekülési útírány
Escape direction
Richtungsangabe
-  Gyülekezési hely
Assembly point
Sammelplatz
-  Ön itt áll
You are here
Standort




Projekt száma: **EVAC 202200701**
Projekt dátuma: **2022.07.01.**
Szerző: **Fireeng Kft.**
www.tuzvedelmiszakerto.hu
www.fireeng.hu
t.: +36 30 6575262
info@fireeng.hu
Épület: **LOCK BUDAPEST**
1027 BUDAPEST
TÖLGYFA UTCA 1-3.





KIÜRÍTÉSI TERV

TEENDŐK TŰZ ESETÉN In The Event of a Fire Verhalten bei Brandfall

Nyugodjon meg! Stay calm! Ruhe bewahren!

Tűzjelzés Raise the Alarm Unfall melden	Nyomja meg a tűzjelző nyomógombot! Use the closest fire alarm callpoint! Brandmelder betätigen!	
	Hívja a tűzoltókat! Call the fire service! Notruf absetzen!	105 112


Menekülés Get to safety In sicherheit bringen	Hagyja el az épületet a menekülési útvonalon! Ne vigyen magával semmit! Leave the building by the nearest Fire exit. Do not stop to collect personal belongings! Gekennzeichneten Rettungswegen Folgen!	
--	---	--

Tűzoltás Fire extinguishing Löschversuch unternehmen	Kezdje meg a tűzoltást fali tűzcsappal és tűzoltó készülékkel Extinguish the fire with portable extinguisher and with fire hose! Feuerlöscher, Löschlauch, Mittel zur Brandbekämpfung benutzen!	
---	--	--

BALESET ESETÉN In The Event of an Emergency Verhalten bei Unfällen

Nyugodjon meg! Stay calm! Ruhe bewahren!

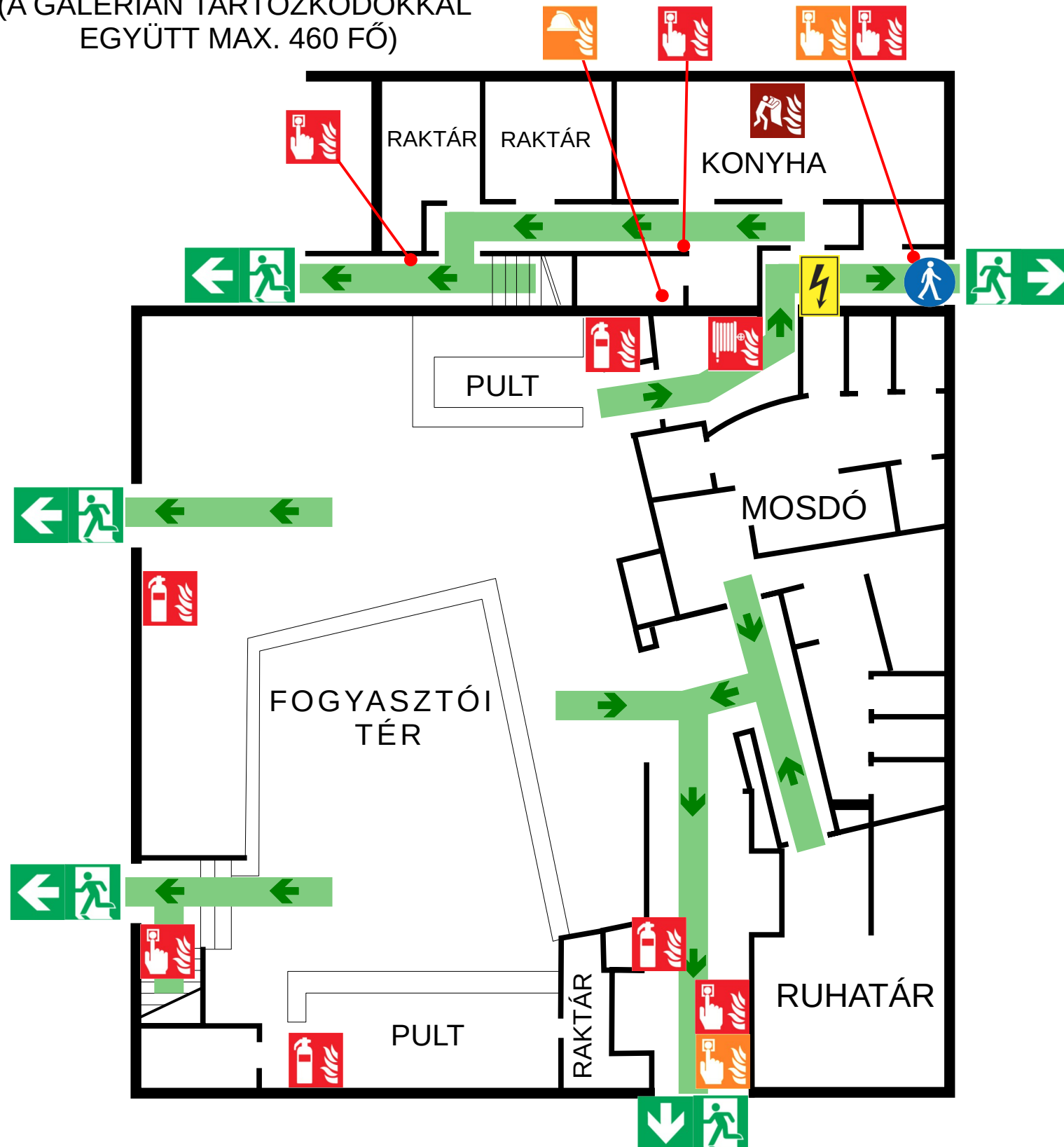
Vészjelzés Report the emergency Unfall melden	Hívja a segélykérő telefonszámot! Call the emergency services! Notruf absetzen!	112
--	--	------------

Elsősegély First aid Erste Hilfe	Helyezze biztonságba a sérülteket! Nyújtson elsősegélyt! Move away from danger! Provide first aid! Absicherung der Unfallortes! Versorgen der Verletzten! Anweisungen beachten!	
---	---	---

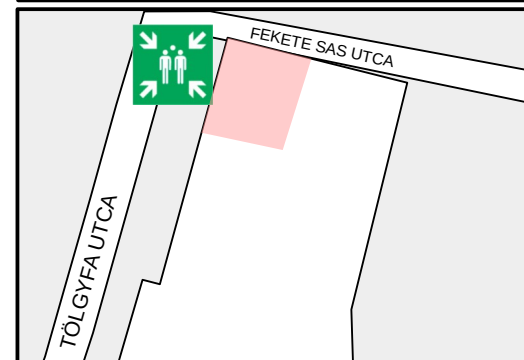
További teendők Other measures Weitere Maßnahmen	Kövesse a mentők utasításait Távolítsa el a bámézkodókat! Listen to rescue service's instruction! Remove onlookers! Brandbekämpfung durchführen! Rettungsdienst einweisen! Schaulustige entfernen!
---	--

Escape plan – Flucht- und Rettungsplan Földszint – Ground floor – Erdgeschoss

MAX. 361 FŐ
(A GALÉRIÁN TARTÓZKODÓKKAL
EGYÜTT MAX. 460 FŐ)



-  Kézi tűzjelző
Call point
Feueralarm
-  Tűzjelző központ
Fire alarm control panel
Brandmelderzentrale
-  Tűzoltó készülék
Extinguisher
Feuerlöscher
-  Tűzcsap
Wall hydrant
Wandhydrant
-  Tűzoltó takaró
Fire blanket
Löschdecke
-  Hő-és füstelvezetés indító
Heat and smoke vent starter
Rauch-und wärmeabzug starter
-  Hő-és füstelvezetés központ
Heat and smoke vent center
Rauch-und wärmeabzug zentrale
-  Tűzvédelmi főkapcsoló
Fire switch
Feuer Schalter
-  Kijárat
Fire exit
Notausgang
-  Menekülési útírány
Escape direction
Richtungsangabe
-  Gyülekezési hely
Assembly point
Sammelplatz
-  Ön itt áll
You are here
Standort



Projekt száma: **EVAC 202200701**
Projekt dátuma: **2022.07.01.**
Szerző: **Fireeng Kft.**
www.tuzvedelmiszakerto.hu
www.fireeng.hu
t.: +36 30 6575262
info@fireeng.hu
Épület: **LOCK BUDAPEST**
1027 BUDAPEST
TÖLGYFA UTCA 1-3.


FIRE ENG
Mérnöki, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.





KIÜRÍTÉSI TERV

TEENDŐK TŰZ ESETÉN In The Event of a Fire Verhalten bei Brandfall

Nyugodjon meg! Stay calm! Ruhe bewahren!

Tűzjelzés Raise the Alarm Unfall melden	Nyomja meg a tűzjelző nyomógombot! Use the closest fire alarm callpoint! Brandmelder betätigen!	
	Hívja a tűzoltókat! Call the fire service! Notruf absetzen!	105 112


Menekülés Get to safety In Sicherheit bringen	Hagyja el az épületet a menekülési útvonalon! Ne vigyen magával semmit! Leave the building by the nearest Fire exit. Do not stop to collect personal belongings! Gekennzeichneten Rettungswegen Folgen!	
--	---	--

Tűzoltás Fire extinguishing Löschversuch unternehmen	Kezdje meg a tűzoltást fali tűzcsappal és tűzoltó készülékkel Extinguish the fire with portable extinguisher and with fire hose! Feuerlöscher, Löschlauch, Mittel zur Brandbekämpfung benutzen!	
---	--	--

BALESET ESETÉN In The Event of an Emergency Verhalten bei Unfällen

Nyugodjon meg! Stay calm! Ruhe bewahren!

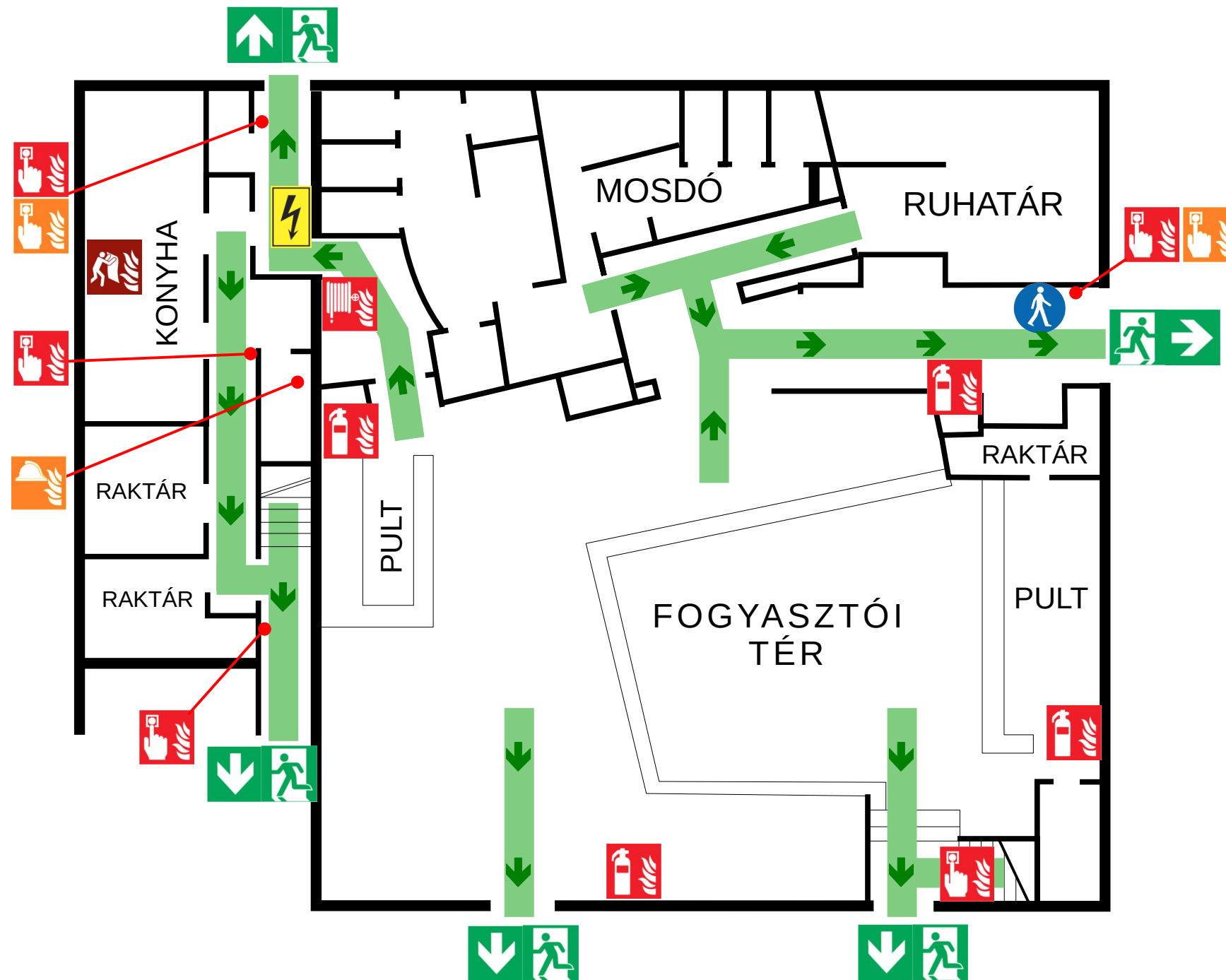
Vészjelzés Report the emergency Unfall melden	Hívja a segélykérő telefonszámot! Call the emergency services! Notruf absetzen!	112
--	--	------------

Elsősegély First aid Erste Hilfe	Helyezze biztonságba a sérülteket! Nyújtson elsősegélyt! Move away from danger! Provide first aid! Absicherung der Unfallortes! Versorgen der Verletzten! Anweisungen beachten!	
---	---	---

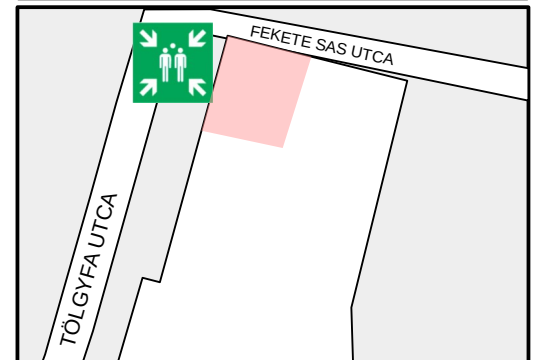
További teendők Other measures Weitere Maßnahmen	Kövesse a mentők utasításait Távolítsa el a bémészködőket! Listen to rescue service's instruction! Remove onlookers! Brandbekämpfung durchführen! Rettungsdienst einweisen! Schaulustige entfernen!
---	---

Escape plan – Flucht- und Rettungsplan Földszint – Ground floor – Erdgeschoss

MAX. 361 FŐ
(A GALÉRIÁN TARTÓZKODÓKKAL
EGYÜTT MAX. 460 FŐ)



	Kézi tűzjelző Call point Feueralarm
	Tűzjelző központ Fire alarm control panel Brandmelderzentrale
	Tűzoltó készülék Extinguisher Feuerlöscher
	Tűzcsap Wall hydrant Wandhydrant
	Tűzoltó takaró Fire blanket Löschdecke
	Hő-és füstelvezetés indító Heat and smoke vent starter Rauch-und wärmeabzug starter
	Hő-és füstelvezetés központ Heat and smoke vent center Rauch-und wärmeabzug zentrale
	Tűzvédelmi főkapcsoló Fire switch Feuer Schalter
	Kijárat Fire exit Notausgang
	Menekülési útírány Escape direction Richtungsangabe
	Gyülekezési hely Assembly point Sammelplatz
	Ön itt áll You are here Standort



Projekt száma: **EVAC 202200701**
Projekt dátuma: **2022.07.01.**
Szerző: **Fireeng Kft.**
www.tuzvedelmiszakerto.hu
www.fireeng.hu
t.: +36 30 6575262
info@fireeng.hu
Épület: **LOCK BUDAPEST**
1027 BUDAPEST
TÖLGYFA UTCA 1-3.



KIÜRÍTÉSI TERV

TEENDŐK TŰZ ESETÉN In The Event of a Fire Verhalten bei Brandfall

Nyugodjon meg! Stay calm! Ruhe bewahren!

Tűzjelzés
Raise the
Alarm
Unfall melden

**Nyomja meg a tűzjelző
nyomógombot!**
Use the closest fire alarm
callpoint!
Brandmelder betätigen!



105

112

Hívja a tűzoltókat!
Call the fire service!
Notruf absetzen!

Menekülés
Get to safety
In Sicherheit
bringen

**Hagyja el az épületet
a menekülési útvonalon!
Ne vigyen magával semmit!**
Leave the building by the nearest
Fire exit. Do not stop to collect
personal belongings!
Gekennzeichneten Rettungswegen
Folgen!



Tűzoltás
Fire
extinguishing
Löschversuch
unternehmen

**Kezdje meg a tűzoltást
fali tűzcsappal és tűzoltó
készülékkel**
Extinguish the fire with portable
extinguisher and with fire hose!
Feuerlöscher, Löschlauch,
Mittel zur Brandbekämpfung
benutzen!



BALESET ESETÉN In The Event of an Emergency Verhalten bei Unfällen

Nyugodjon meg! Stay calm! Ruhe bewahren!

Vészjelzés
Report the
emergency
Unfall
melden

**Hívja a segélykérő
telefonszámot!**
Call the emergency
services!
Notruf absetzen!

112

Elsősegély
First aid
Erste Hilfe

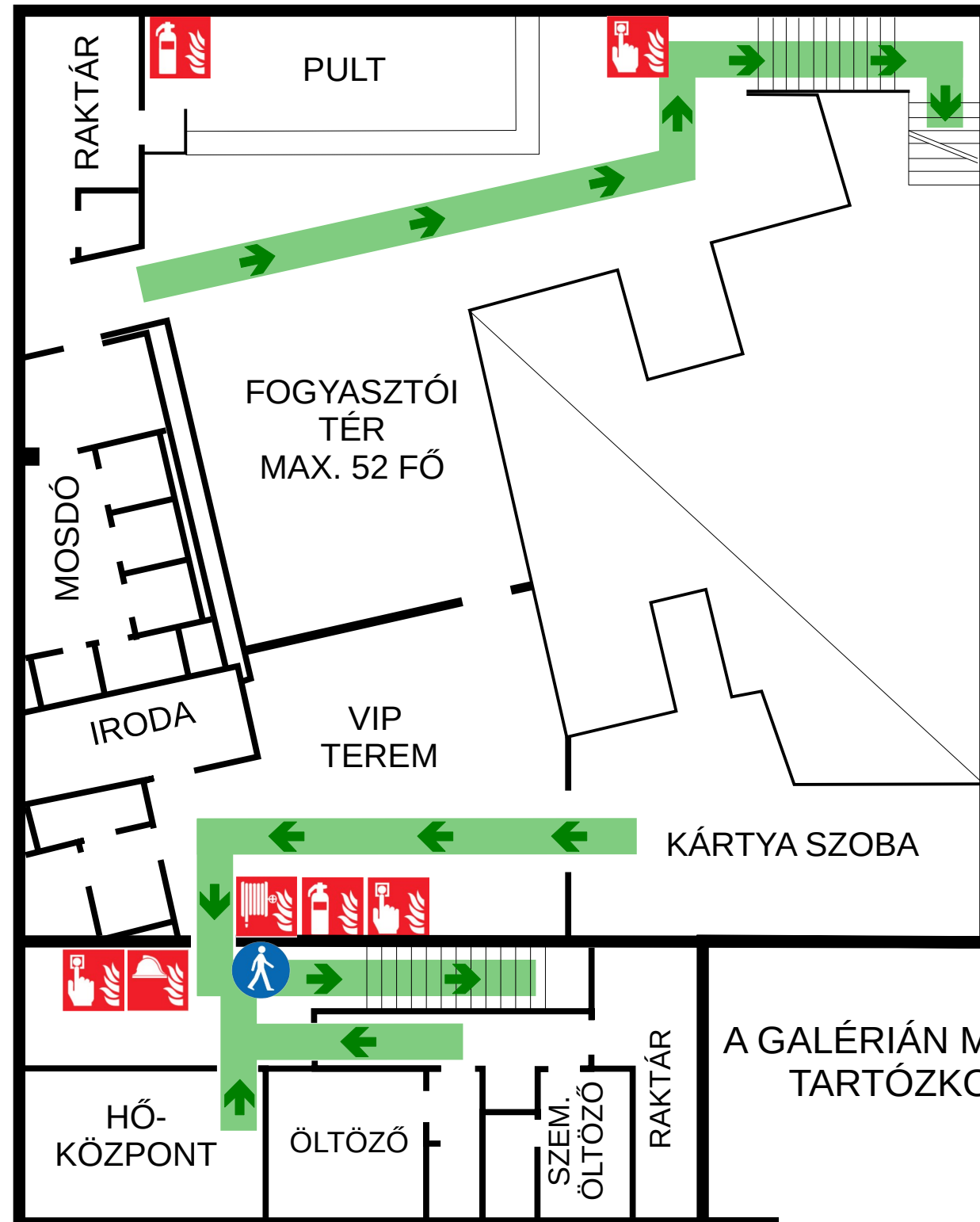
**Helyezze biztonságba a
sérülteket! Nyújtson
elsősegélyt!**
Move away from danger!
Provide first aid!
Absicherung der Unfallortes!
Versorgen der Verletzten!
Anweisungen beachten!



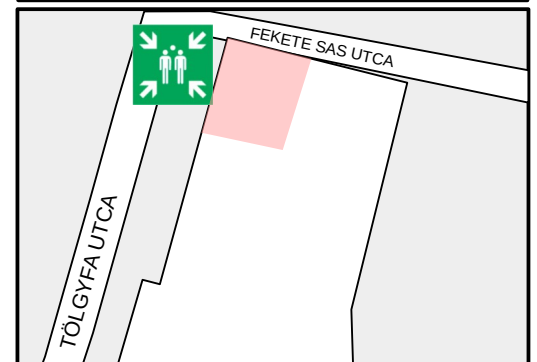
**További
teendők**
Other
measures
Weitere
maßnahmen

**Kövesse a mentők utasításait
Távolítsa el a bámészkodókat!**
Listen to rescue service's
instruction!
Remove onlookers!
Brandbekämpfung durchführen!
Rettungsdienst einweisen!
Schaulustige entfernen!

Escape plan – Flucht- und Rettungsplan Galéria – Gallery – Galerien



	Kézi tűzjelző Call point Feueralarm
	Tűzjelző központ Fire alarm control panel Brandmelderzentrale
	Tűzoltó készülék Extinguisher Feuerlöscher
	Tűzcsap Wall hydrant Wandhydrant
	Tűzoltó takaró Fire blanket Löschdecke
	Hő-és füstelvezetés indító Heat and smoke vent starter Rauch-und wärmeabzug starter
	Hő-és füstelvezetés központ Heat and smoke vent center Rauch-und wärmeabzug zentrale
	Tűzvédelmi főkapcsoló Fire switch Feuer Schalter
	Kijárat Fire exit Notausgang
	Menekülési útirány Escape direction Richtungsangabe
	Gyülekezési hely Assembly point Sammelplatz
	Ön itt áll You are here Standort



Projekt száma: **EVAC 202200701**

Projekt dátuma: **2022.07.01.**

Szerző: **Fireeng Kft.**

www.tuzvedelmiszakerto.hu

www.fireeng.hu

t.: +36 30 6575262

info@fireeng.hu

Épület: **LOCK BUDAPEST**

1027 BUDAPEST

TÖLGYFA UTCA 1-3.



KIÜRÍTÉSI TERV

TEENDŐK TŰZ ESETÉN In The Event of a Fire Verhalten bei Brandfall

Nyugodjon meg! Stay calm! Ruhe bewahren!

Tűzjelzés
Raise the
Alarm
Unfall melden

**Nyomja meg a tűzjelző
nyomógombot!**
Use the closest fire alarm
callpoint!
Brandmelder betätigen!



105

Hívja a tűzoltókat!
Call the fire service!
Notruf absetzen!

112

Menekülés
Get to safety
In sicherheit
bringen

**Hagyja el az épületet
a menekülési útvonalon!**
Ne vigyen magával semmit!
Leave the building by the nearest
Fire exit. Do not stop to collect
personal belongings!
Gekennzeichneten Rettungswegen
Folgen!



Tűzoltás
Fire
extinguishing
Löschversuch
unternehmen

**Kezdje meg a tűzoltást
fali tűzcsappal és tűzoltó
készülékkel**
Extinguish the fire with portable
extinguisher and with fire hose!
Feuerlöscher, Löschlauch,
Mittel zur Brandbekämpfung
benutzen!



BALESET ESETÉN In The Event of an Emergency Verhalten bei Unfällen

Nyugodjon meg! Stay calm! Ruhe bewahren!

Vészjelzés
Report the
emergency
Unfall
melden

**Hívja a segélykérő
telefonszámot!**
Call the emergency
services!
Notruf absetzen!

112

Elsősegély
First aid
Erste Hilfe

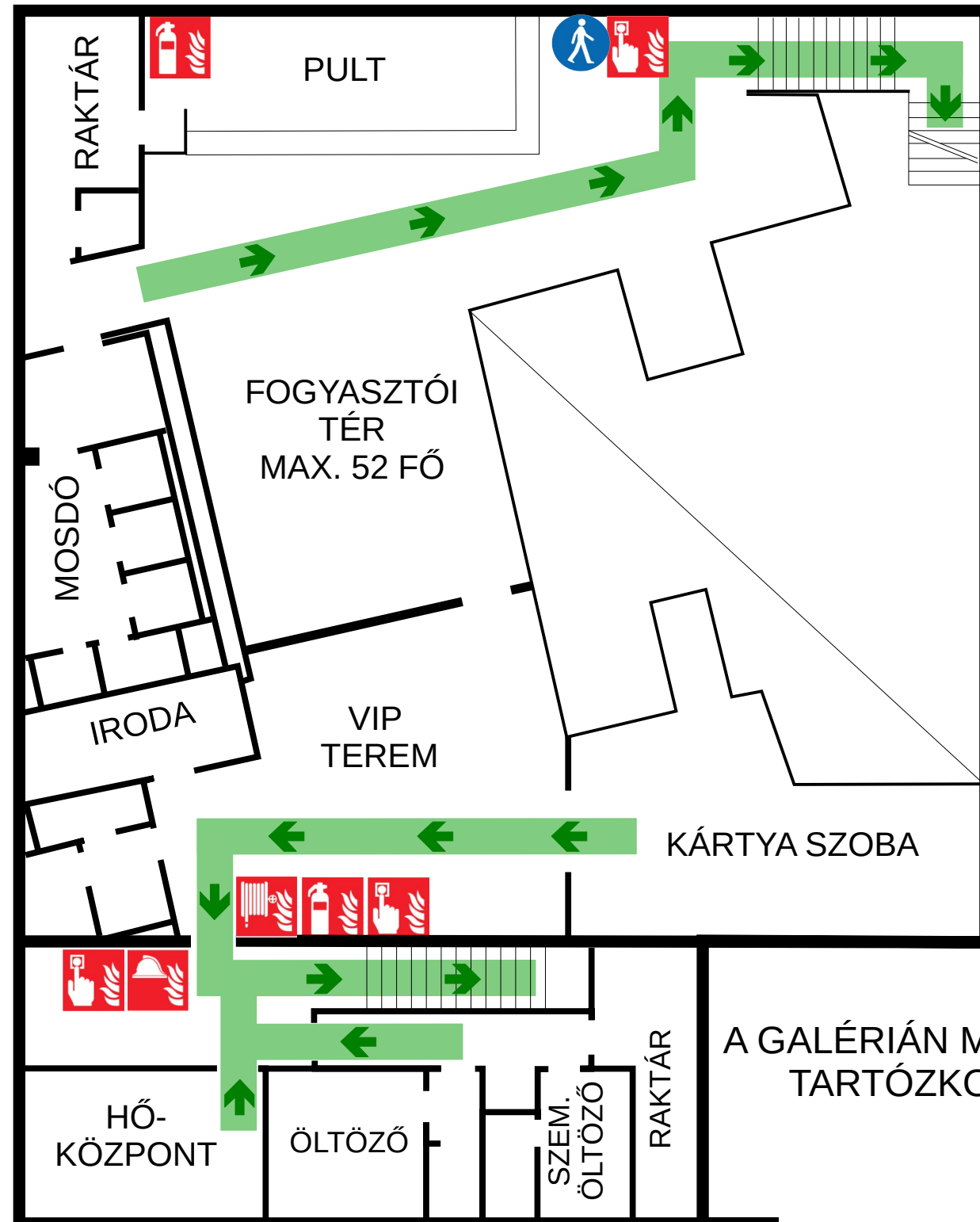
**Helyezze biztonságba a
sérülteket! Nyújtson
elsősegélyt!**
Move away from danger!
Provide first aid!
Absicherung der Unfallortes!
Versorgen der Verletzten!
Anweisungen beachten!



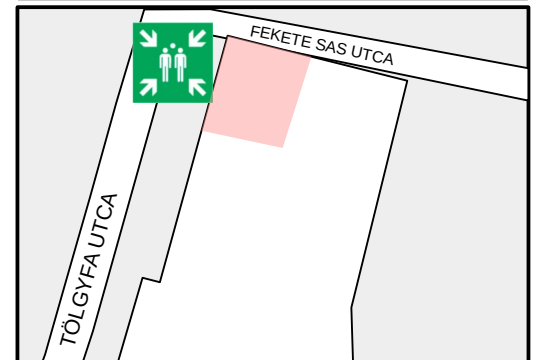
**További
teendők**
Other
measures
Weitere
maßnahmen

**Kövesse a mentők utasításait
Távolítsa el a bámészkodókat!**
Listen to rescue service's
instruction!
Remove onlookers!
Brandbekämpfung durchführen!
Rettungsdienst einweisen!
Schaulustige entfernen!

Escape plan – Flucht- und Rettungsplan Galéria – Gallery – Galerien



	Kézi tűzjelző Call point Feueralarm
	Tűzjelző központ Fire alarm control panel Brandmelderzentrale
	Tűzoltó készülék Extinguisher Feuerlöscher
	Tűzcsap Wall hydrant Wandhydrant
	Tűzoltó takaró Fire blanket Löschdecke
	Hő-és füstelvezetés indító Heat and smoke vent starter Rauch-und wärmeabzug starter
	Hő-és füstelvezetés központ Heat and smoke vent center Rauch-und wärmeabzug zentrale
	Tűzvédelmi főkapcsoló Fire switch Feuer Schalter
	Kijárat Fire exit Notausgang
	Menekülési útírány Escape direction Richtungsangabe
	Gyülekezési hely Assembly point Sammelplatz
	Ön itt áll You are here Standort



Projekt száma: **EVAC 202200701**
Projekt dátuma: **2022.07.01.**
Szerző: **Fireeng Kft.**
www.tuzvedelmiszakerto.hu
www.fireeng.hu
t.: +36 30 6575262
info@fireeng.hu
Épület: **LOCK BUDAPEST**
1027 BUDAPEST
TÖLGYFA UTCA 1-3.



A LÉTESÍTMÉNY ELHAGYÁSÁNAK MÓDJAI, MENEKÜLÉS ÉS A KIÜRÍTÉS SEGÍTÉSE

Tűz esetén a menekülés, mentés, és a testi épség megőrzése az elsődleges és legfontosabb feladat!

Az épület elhagyásának módja

Az épületben a menekülés elősegítése érdekében a menekülési útvonalakat menekülést segítő irányfény lámpatestekkel jelölték meg. Tűz esetén az irányfényeken jelölt irányt követve lehet leggyorsabban az Intézményt biztonságosan elhagyni.

A kivonulás rendje: A galérián tartózkodók két belső lépcsőn keresztül tudnak a földszintre menekülni, ahol az ott tartózkodókkal együtt 5 szabadba vezető kijáraton tudnak közvetlenül a szabadba jutni.

Kiürítés elősegítése

Az Intézmény munkatársai segítsék a személyek épületből való kijutását, kijuttatását, menekítését!

Lényeges, hogy az épületből távozó személyek ne a bejárat előtt várakozzanak, mert ezzel akadályoznák a még épületben tartózkodó személyek épületből való kijutását. Az épületből kimenekülő, kimenekített személyek gyülekezési helyét az épület bejáratától távolabb kell kijelölni. Így biztosítható az, hogy a már kimenekült személyek jelenléte a kiérkező tűzoltóság munkáját ne hátráltathassa.

A menekülést gátló tényezők

A tűzzel érintett helyiség ajtajának csukva tartásával meg kell akadályozni, illetve késleltetni kell a tűz, illetve kísérőjelenségeinek a továbbterjedését!

Tűz esetén a füst akadályozza a kiürítést, menekülést a kiürítési útvonalakon, a folyosókon, ezért dolgozóknak (amennyiben van rá lehetőségük a testi épség veszélyeztetése nélkül) az ablakokat kézzel ki kell nyitni a hatékony hő- és füstelvezetés érdekében.

Arc elé szorított nedves textillel átmeneti ideig hatásosan védekezhetünk abban az esetben ha a menekülést a forró gázok és a sűrű füst nehezítenék.

Ha a menekülés gyalogosan a sűrű füsttől és a forró gázoktól már nem lehetséges, akkor a földre hasalva és kúszva kell megpróbálni a helyiség elhagyását.

Ha a szén-monoxid 1% fölé, a szén-dioxid 12% fölé nő, az oxigén tartalom 7%-ra csökken, a környezeti hőmérséklet 150 °C fölé emelkedik, a veszélyeztetett személy saját erejéből már nem lesz képes az önálló menekülésre.

Tűzeset jelzése, bejelentése

Aki tüzet észlel, köteles azt azonnal jelezni a tűzoltóságnak (katasztrófavédelemnek) a központi vagy az általános segélyhívó számon.

ÁLTALÁNOS SEGÉLYHÍVÓ SZÁM: 112

A nyilvános telefonkészülékek mellett a tűzoltóság (Katasztrófavédelem) hívószámait jól látható módon fel kell tüntetni.

Amennyiben erre nincs lehetősége, a rendőrségnek vagy a mentőszolgálatnak, illetőleg a települési önkormányzat polgármesteri hivatalának jelezzen!

A tűzeset jelzője közölje:

- (a) a tűzeset pontos helyét,
- (b) címét,
- (c) mi ég,
- (d) mit veszélyeztet a tűz,
- (e) a tűz milyen terjedelmű,
- (f) történt-e sérülés, emberélet van-e veszélyben,
- (g) ki jelezte a tüzet, honnan, melyik telefonszámról.

Az Intézmény területén ki van építve tűzjelző berendezés, amennyiben az automatikus érzékelőkről még nem érkezett jelzés a kézi tűzjelzésadók segítségével is jelezni kell a tüzet.

Minden tüzet – beleértve az eloltott tűzeseteket is – jelenteni kell a tűzoltóságnak. Aki a tüzet vagy annak közvetlen veszélyét észleli, köteles azt haladéktalanul jelezni. E célból bármely helyen lévő telefonkészülék használható.

Magyarország területén tartózkodó magánszemélyek, illetve a területén működő jogi személyek, magán- és jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetek a tűz jelzéséhez, a segítségkéréshez híradási eszközüket kötelesek rendelkezésre bocsátani, szükség esetén járműveikkel segítséget nyújtani.

A tűzjelzési kötelezettség elmulasztása, a megtévesztő tűzjelzés adása vagy a jelzés akadályozása szabálysértési eljárást von maga után.

A tűzjelzés ingyenes, a segélykérő beszélgetés elsőbbséget élvez.

Egyéb értesítendő személyek

Az Intézmény belső szabályzata szerint tűz esetén az **1. sz. melléklet** szerinti személyeket is értesíteni kell! Ezt csak a tűzoltóság értesítése után, a biztonságos gyülekezési helyről kell megtenni!

Közművek elzárása

Tűz esetén szükséges lehet az elektromos áram és a gáz elzárására. Közművek elzárásról a személyzet megbízott tagjának feladata gondoskodni.

A közművek nyitó- és elzárószerveit jól látható módon jelölni kell. A közmű elzárószerveket eltávolítani még ideiglenesen sem szabad.

A közművek elzárási helyeit, ennek lehetőségeit, az elzárásért felelős, tűz esetén értesítendő személy, illetve közmű szolgáltató elérhetőségét minden dolgozónak meg kell ismernie!

Kiürítés, mentés

Tűz esetén azonnal meg kell kezdeni a Intézmény kiürítését. A mozgásukban és/ vagy cselekvőképességükben korlátozott, sérült személyek mentését a Tűzriadó tervben foglaltak szerint kell végrehajtani!

A tűzzel érintett helyiség ajtajának csukva tartásával meg kell akadályozni, illetve késleltetni kell a tűz továbbterjedését!

Mivel a füst akadályozza a kiürítést, menekülést, a kiürítési útvonalakon, a lépcsőházakban és a folyosókon az ablakokat kézzel ki kell nyitni a hatékony hő- és füstelvezetés érdekében.

A menekülés, mentés, tűzoltás szempontjából elsődleges a testi épség megőrzése)